

Indicator Not Illuminated
Indicador no iluminado
Voyant éteint

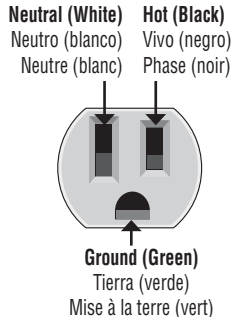
Indicator Illuminated
Indicador iluminado
Voyant allumé

Indicator / Indicador / Voyant	Fault / Falla / Anomalie	Explanation / Explicación / Explication
Yellow	Open Ground Conexión a tierra abierta Mise à la terre non connectée	Ground contact is not connected El contacto a tierra no está conectado Le contact de mise à la terre n'est pas connecté
Yellow	Open Neutral Neutro abierto Neutre ouvert	Neutral contact is not connected El contacto neutro no está conectado Le contact neutre n'est pas connecté
Yellow	Open Hot Vivo abierto Phase ouverte	Hot contact is not connected El contacto vivo no está conectado Le contact de phase n'est pas connecté
Yellow	Hot/Ground Reversed Vivo/Tierra invertidos Phase/mise à la terre inversées	Hot and ground connections are reversed Las conexiones viva y de tierra están invertidas Les connexions de phase et de mise à la terre sont inversées
Yellow	Hot/Neutral Reversed Vivo/Neutro invertidos Phase/neutre inversés	Hot and neutral connections are reversed Las conexiones viva y neutra están invertidas Les connexions de phase et de neutre sont inversées
Green	Correct Correcto Correct	Receptacle is wired correctly El receptáculo está cableado correctamente La prise est câblée correctement

INSTRUCTIONS – GFCI Receptacle Tester (English: page 2)

INSTRUCCIONES – Probador de tomacorrientes con interruptor GFCI (Español: página 3)

INSTRUCTIONS – Vérificateur de prises GFCI (Français : page 4)



- Designed to detect the most common wiring problems in standard and GFCI receptacles: Open ground, reverse polarity, open hot, open neutral, hot/ground reversed
- Diseñado para detectar los problemas de cableado más comunes en receptáculos estándar y GFCI: puesta a tierra abierta, polaridad inversa, vivo abierto, neutro abierto y vivo/tierra invertidos
- Conçu pour détecter les problèmes de câblage les plus fréquents dans des prises standard et GFCI : mise à la terre ouverte, polarité inversée, phase ouverte, neutre ouvert, phase/mise à la terre inversées

Warranty / Garantía / Garantie : www.kleintools.com/warranty

ENGLISH

GENERAL SPECIFICATIONS

Relative Humidity: < 85% non-condensing
Operating Temperature: 32° to 140°F (0° to 40°C)
Storage Temperature: 14° to 122°F (-10°C to 50°C)
Operating Altitude: Up to 6562 ft. (2000 m)
Weight: 1.2 oz. (33 g)
Nominal Voltage: 110 - 125V AC at 50/60Hz in 3-wire outlet
Mains supply voltage fluctuations: ±10%
Pollution Degree: 2

Nominal Power: 0.3W
Standards: Conforms To UL Std 61010-1, 61010-2-030,1436
Certified To CSA Std C22.2 #61010-1, 61010-2-030,160

Intertek 5001748

Drop Protection: 6.6 ft. (2 m)
Safety Rating: CAT II 300V

⚠ WARNINGS

Read, understand, and follow all warnings and instructions before operating testers. Failure to follow instructions could result in death or serious injury. Before each use, verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle. Do not use if the tester appears damaged in any way. The tester is intended for indoor use only. Other equipment or devices attached to the circuit being tested could interfere with the tester, clear the circuit before testing. This tester only detects common wiring problems. Always consult a qualified electrician to resolve wiring problems.

WIRING CONFIGURATION TESTING

- Conditions indicated:** wiring correct, open ground, reverse polarity, open hot, open neutral and hot/ground reversed.
- Conditions NOT indicated:** quality of ground, multiple hot wires, combinations of defects, reversal of grounded and grounding conductors. All appliances or equipment on the circuit being tested should be unplugged to help reduce the possibility of erroneous readings.
- STANDARD RECEPTACLES**
- Verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle.
 - Plug tester into receptacle.
 - Compare the illuminated lights on the tester to the key code printed on the tester.
 - If the tester indicates that the receptacle is not wired correctly, consult a qualified electrician.
- GFCI RECEPTACLES**
- Check the GFCI receptacle user manual for information on how the specific receptacle operates prior to using this tester.
 - Insert the tester into the receptacle under test to check for correct wiring (See FIG. 1). Lights on the tester should illuminate.
 - Press the "TEST" button on the GFCI receptacle. *Did the GFCI trip and the lights on the tester go dark?*
YES: Reset the GFCI by pressing the reset button. Proceed to step 4.
NO: The GFCI is not operating properly or the receptacle is miswired. Consult a qualified electrician.
 - Press and hold the test button on the tester for 7 seconds. *Did the GFCI trip and the lights on the tester go dark?*
YES: Reset the GFCI by pressing the reset button. The GFCI appears to be operating properly.
NO: The GFCI is not operating properly or the receptacle is miswired. Consult a qualified electrician.

CLEANING

Wipe with a clean, dry lint-free cloth. **Do not use abrasive cleaners or solvents.**



DISPOSAL / RECYCLE

Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Please see www.epa.gov or www.erecycle.org for additional information.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES GENERALES

Humedad relativa: < 85% sin condensación
Temperatura de operación: 32 °F a 140 °F (0 °C a 40 °C)
Temperatura de almacenamiento: 14 °F a 122 °F (-10 °C a 50 °C)
Altitud de funcionamiento: Hasta 6562 pies (2000 m)
Potencia nominal: 0,3 W
Normas: Cumple con la norma UL Std 61010-1, 61010-2-030,1436
Certificado según la norma CSA Std C22.2 #61010-1, 61010-2-030,160

Intertek 5001748

Peso: 1,2 oz (33 g)
Voltaje nominal: 110 V CA - 125 V CA a 50 Hz/60 Hz en tomacorriente de 3 alambres
Fluctuaciones de voltaje de suministro de redes: ±10%
Graduación de contaminación: 2

Protección ante caídas: 6,6 pies (2 m)
Clasificación de seguridad: CAT II 300 V

⚠ ADVERTENCIAS

Antes de utilizar los probadores, lea, comprenda y respete todas las advertencias e instrucciones. No seguir estas instrucciones puede dar lugar a lesiones graves o mortales. Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del probador realizando una prueba en un receptáculo con corriente conocida y correctamente cableado. No utilice el probador si está dañado. El probador está diseñado solo para uso en ambientes interiores. Es posible que otros equipos o dispositivos conectados al circuito sometido a prueba causen interferencia con el probador. Despeje el circuito antes de realizar la prueba. Este probador solo detecta problemas de cableado comunes. Siempre consulte a un electricista calificado para solucionar problemas de cableado.

PRUEBAS DE CONFIGURACIÓN DE CABLEADO

- Condiciones indicadas por el probador:** cableado correcto, puesta a tierra abierta, polaridad inversa, vivo abierto, neutro abierto y vivo/tierra invertidos.
- Condiciones NO indicadas por el probador:** calidad de tierra, múltiples cables vivos, combinaciones de defectos, inversión de conductor conectado a tierra y conductor de conexión a tierra. Se deben desenchufar todos los electrodomésticos y equipos conectados al circuito sometido a prueba para ayudar a reducir la posibilidad de que se produzcan lecturas erróneas.
- RECEPTÁCULOS ESTÁNDAR**
- Compruebe el funcionamiento del probador realizando una prueba en un receptáculo con corriente conocida y correctamente cableado.
 - Enchufe el probador en el receptáculo.
 - Compare las luces encendidas en el probador con el código de colores impreso en el probador.
 - Si el probador indica que el receptáculo no está correctamente cableado, comuníquese con un electricista calificado.
- RECEPTÁCULOS GFCI**
- Antes de usar este probador, lea el manual del usuario del receptáculo GFCI para obtener información sobre su funcionamiento.
 - Inserte el probador en el receptáculo sometido a prueba para verificar si el cableado es correcto. (Consulte la FIG. 1). Las luces del probador deben encenderse.
 - Presione el botón "TEST" ("PROBAR") en el receptáculo GFCI. *¿Se accionó el GFCI y se oscurecieron las luces del probador?*
SI: Reinicie el GFCI presionando el botón de reinicialización. Siga con el paso 4.
NO: El GFCI no funciona correctamente o el receptáculo tiene errores de cableado. Comuníquese con un electricista calificado.
 - Mantenga presionado el botón de prueba en el probador durante 7 segundos. *¿Se accionó el GFCI y se oscurecieron las luces del probador?*
SI: Reinicie el GFCI presionando el botón de reinicialización. Parece que el GFCI funciona correctamente.
NO: El GFCI no funciona correctamente o el receptáculo tiene errores de cableado. Comuníquese con un electricista calificado.

LIMPIEZA

Limpíelo con un paño limpio, seco, que no deje pelusas. **No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.**



ELIMINACIÓN/RECICLAJE

No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte www.epa.gov o www.erecycle.org.

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Humidité relative : < 85 % (sans condensation)
Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 140 °F)
Température d'entreposage : -10 °C à 50 °C (14 °F à 122 °F)
Altitude de fonctionnement : Jusqu'à 2000 m (6562 pi)
Puissance nominale : 0,3 W
Certification : Conforme à la norme UL Std 61010-1, 61010-2-030,1436
Certifiée conforme à la norme CSA Std C22.2 #61010-1, 61010-2-030,160

Intertek 5001748

Poids : 33 g (1,2 oz)
Tension nominale : 110 - 125 V c.a. à 50/60 Hz dans une prise à trois fils
Fluctuations de tension d'alimentation du réseau : ± 10 %
Niveau de pollution : 2

Protection contre les chutes : 2 m (6,6 pi)
Cote de sécurité : CAT II 300 V

⚠ AVERTISSEMENTS

Veillez lire, comprendre et tenir compte de tous les avertissements et de toutes les directives avant d'utiliser un testeur. Le non-respect pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort. Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement de l'appareil en effectuant un test sur une prise dont le fonctionnement est connu et dont le câblage est correct. N'utilisez pas l'appareil s'il semble avoir été endommagé de quelque manière que ce soit. Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur seulement. D'autres équipements ou appareils branchés au circuit vérifié peuvent interférer avec l'appareil; libérez le circuit avant de débiter la vérification. Ce testeur ne détecte que les problèmes de câblage les plus fréquents. Communiquez toujours avec un électricien qualifié pour résoudre les problèmes de câblage.

VÉRIFICATION DE LA CONFIGURATION DE CÂBLAGE

- Conditions indiquées :** câblage adéquat, mise à la terre ouverte, polarité inversée, phase ouverte, neutre ouvert et phase/mise à la terre inversés.
- Conditions NON indiquées :** qualité de la mise à la terre, fils de phase multiples, combinaisons de défauts, inversement des conducteurs mis à terre et des conducteurs de mise à la terre. Tous les électroménagers et l'équipement électrique branchés sur le circuit vérifié doivent être débranchés pour réduire le risque de lecture erronée.
- PRISES GFCI**
- Consultez le manuel de l'utilisateur de la prise GFCI pour connaître le fonctionnement de la prise avant d'utiliser ce testeur.
 - Insérez le testeur dans la prise pour vérifier si le câblage est adéquat (voir la FIG. 1). Les voyants sur le testeur devraient s'allumer.
 - Appuyez sur le bouton « TEST » de la prise GFCI. *La prise GFCI s'est-elle déclenchée et les voyants sur le testeur se sont-ils éteints?*
OUI : Réinitialisez la prise GFCI en appuyant sur le bouton de réenclenchement sur celle-ci. Passez à l'étape 4.
NON : La prise GFCI ne fonctionne pas correctement ou le câblage n'est pas adéquat. Consultez un électricien qualifié.
 - Appuyez sur le bouton de test du testeur pendant 7 secondes. *La prise GFCI s'est-elle déclenchée et les voyants sur le testeur se sont-ils éteints?*
OUI : Réinitialisez la prise GFCI en appuyant sur le bouton de réenclenchement sur celle-ci. La prise GFCI semble fonctionner correctement.
NON : La prise GFCI ne fonctionne pas correctement ou le câblage n'est pas adéquat. Consultez un électricien qualifié.
- PRISES STANDARD**
- Vérifiez le fonctionnement de l'appareil en effectuant un test sur une prise dont le fonctionnement est connu et dont le câblage est correct.
 - Branchez l'appareil dans la prise.
 - Comparez les voyants allumés sur le testeur au code de référence imprimé sur celui-ci.
 - Si le testeur indique que le câblage de la prise est incorrect, consultez un électricien qualifié.

NETTOYAGE

Essuyez l'appareil avec un linge propre, sec et non pelucheux. **N'utilisez pas de nettoyant abrasif ou de solvant.**



MISE AU REBUT/RECYCLAGE

Ne pas mettre l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez les sites www.epa.gov ou www.erecycle.org.